



SO

Faraha la iska qaado iyo eurodac

Wabrixinta muwaadiniinta wadan sadexaad ama dadka aan waddan lahayn ee lagu helo inay si sharci darro ah ku joojeen waddan xubnaha ka mid ah, sida uu qabo qodabka 29(3) ee xeerka (eu) no 603/2013

Haddii lagugu helo inaad sharci darro ku joogitd wadan, 'Dublin katirsan'¹⁾, maamuladu waxay qaadi karaan farahaaga waxayna u gudbinayaan kaydka xogta ee la dhaho "Eurodac". Ujeedada tan looga danleeyahay waxay tahay oo kaliya in la arko inaad horey magangalyo u dalbatay iyo inkale. Xogta farahaaga laguma kaydin doono kaydka xogta Eurodac, laakiin haddii aad horey magangalyo uga dalbatay wadan kale, waxaa dib laguugu diri karaa wadankaas.

Haddii farahaagu ay si cad u muuqan waayaan, oo ay ku jirto inaad si kas ah farahaaga dhaawac u gaarsiisay si aysan usoo bixin, mustaqbalka ayaa faraha lagaa qaadi doonaa.

Eurodac waxaa ku shaqeeya Haayadda Midowga Yurub ee la dhaho eu-LISA. Xogtaada waxaa kali ah oo loo siticmaali karaa ujeedooyinka uu sharcigu qeexay. Waxaa xogtaada heli kara oo kaliya Sistamka Dhexe ee Eurodac. Haddii aad mustaqbalka magangalyo ka codsato wadan kale oo Dublin katirsan, faraha lagaa qaado waxaa sidoo kale loo gudbin doonaa Eurodac. Xogta lagu kaydiyo Eurodac lalama wadaagi doono wadan kale ama urur ka baxsan EU iyo wadamada la xiriira.

- 1) Waxay ku durugsantaaydhaamaan Midowga Yurub Ayrlandi (IE), Biljam (BE), Bolaandi (PL), Bulgeriya (BG), Danmarki (DK), Faransa (FR), Fiilaan (FI), Giriig (EL), Hangari (HU), Isbayn (ES), Isloofaakiya (SK), Isloofeeniya (SI), Istooniya (EE), Iswiidhan (SE), Jarnani (DE), Jeeg Ribablik (CZ), Karooshiya (HR), Khubras (CY), Laadfiya (LV), Laxanbargi (LX), Litu'aaniya (LT), Malta (MT), Nedarlandi (NL), Ostariya (AT), Purtaqiis (PT), Roomaaniya (RO), Talyaani (IT), iyo sidoo kale 4ta wadan ee la « xiriirta » Xeerka Dublin Noorwey (NO), Ayslaandhi (IS), Iswiisarlaandhi (CH), iyo Lijtenistiin (LI)

©Midowga Yurub 2014

Dib usoosaaridda waa la ogalyahay. Wixii isticmaalid ah ama dib usoo saarid sawirada shakhsiga ah, waa in ogalaansho laga dalbadaa cidda tooska u leh xuquuqda daabacaadda.

Warbixinta xiriirada

Diiwaanahayaha Eurodac iyo wakiilkiisa

Meelaha lagala xiriiri karo:
Maamulka booliska (Poliisihallitus)
iyo Hoggaanka socdaalka
(Maahanmuuttovirasto)

Halka lagala soo xiriiri karo xafiisyada diiwaanahayaha

Poliisihallitus (Maamulka booliska)
PL 1000 (Vuorimiehentie 3),
02151 Espoo
+358 295 480 181
kirjaamo.poliisihallitus@poliisi.fi

Maahanmuuttovirasto
(Hoggaanka socdaalka)
PL 10, 00086 Maahanmuuttovirasto
tel: +358 295 430 431
(xiriirinta telefoonnada)
migri@migri.fi www.migri.fi

Haddii aad doonayso inaad aragto macluumaadka adiga kugu saabsan ee lagu qoray nidaamka Eurodac, waxaad si shakhsiyah ah codsi ugu gudbisaa booliska.

Haddii maamuladayada ay la noqoto in laga yaabo inaad wadan kale ka dalbatay magangalyo caalami ah kaasoo masuul ka noqon karay baadhista dalbashadaada, waxaad heli doontaa warbixin faahfaahsan oo ku saabsan nidaamka la raaci doono iyo sida ay u saamaynayso adiga iyo xuquuqahaaga.

U diyaargarooow inaad caddayso aqoonsigaaga shakhsiyadeed. Waxaan kuu soo jeedinaynaa inaad la xiriirto xafiiska booliska ee kaa qaaday codsigaaga magangalyada. Halka lagala xiriiri karo: www.poliisi.fi.

Halka lagala xiriiri karo hay'adda ilaalinta xogta qaranka

Tietosuojaalvautuutetun toimisto
(Xafiiska wakiilka ilaalinta xogta)
Cinwaanka la tago:
Lintulahdenkuja 4, 00530 Helsinki
Cinwaanka boostada:
PL 800, 00531 Helsinki
Xiriirinta telefoonnada:
+358 29 566 6700
Telefoonka talsosiinta guud ee qofka shakhsiga ah:
+358 29 566 6777
talaada-khamiis,
saacadda 9.00-11.00
tietosuoja@om.fi
www.tietosuoja.fi





Rajavartiolaitos
Gränsbevakningsväsendet
The Finnish Border Guard